

LA PRISE D'INFORMATIONS CHEZ DES PRE-ADOLESCENTS DE 11 A 14 ANS : ETUDE LEXICOMETRIQUE DES STRATEGIES DE RECHERCHE

Evelyne Cochet
Lexico (SYLED) Université Paris 3

Introduction

Que peut apporter une étude lexicométrique dans la connaissance des usagers de l'information et, plus précisément, dans l'identification des stratégies de recherche d'informations¹ chez des pré-adolescents ? En quoi la lexicométrie² permet-elle de mettre en évidence des relations entre particularités lexicales et stratégies particulières ?

La problématique de cet article s'inscrit dans le champ de la formation des usagers de l'information. Si les recherches en pédagogie de l'information et de la documentation ont permis de définir des compétences afin que les élèves puissent construire des savoirs, les connaissances sur la prise d'informations (et de construction de sens) mises en œuvre par l'individu pour satisfaire des besoins personnels sont, à mon sens, peu ou mal identifiées. Nous inspirant d'observations sur l'attitude des enfants dans la période qui précède Noël, (ceux-ci pouvant être les informateurs de leurs parents), nous avons formulé l'hypothèse d'acquisitions de compétences informationnelles chez les pré-adolescents.

A partir de l'analyse d'un corpus³ constitué d'écrits de pré-adolescents répondant à un questionnaire sur la façon dont ils s'informent pour communiquer à leurs parents leur souhait pour un cadeau utile, nous avons choisi de conduire une étude comparative du vocabulaire

¹ « Recherche d'informations » comme « prise d'informations », en tant qu'objets de notre recherche, seront orthographiées avec un « s » (nous supposons que la cueillette des données par les sujets peut être multiple). En revanche, par exemple « source d'information », en tant que notion, sera orthographiée au singulier.

² « Ensemble de méthodes permettant des réorganisations formelles de la séquence textuelle et d'analyses statistiques portant sur le vocabulaire d'un corpus de textes ». (LEBART et SALEM, 1994, p.314).

³ Corpus (lexicométrie) : ensemble de texte réunis à des fins de comparaison ; servant de base à une étude quantitative. Dans la présent étude, le corpus est constitué de l'ensemble des réponses, écrites, formulées par un ensemble de sujets, ayant le même niveau de scolarisation, à une suite de questions identiques.

différencié selon la catégorie socioprofessionnelle du père des participants. A partir des spécificités lexicales de ce corpus contrasté, nous essaierons de montrer les liens qui existent entre la singularité du vocabulaire et l'instauration de démarches spécifiques dans les différents groupes de sujets distingués.

Matériel et Méthodes

- **Les sujets :**

311 pré-adolescents ont participé à une enquête. Les recueils ont eu lieu pour 1/3, hors milieu scolaire (en bibliothèque), et pour les 2/3 restants, dans le cadre scolaire (pour moitié en salle de classe, pour moitié en salle de permanence et au C.D.I.⁴). Le niveau de scolarisation constitue le critère de participation à l'étude : les sujets achèvent leur 1^{ère} année de collège. Les âges s'échelonnent de 10 à 14 ans, les jeunes âgés de 12 ans représentent 60% des effectifs, ceux de 11 ans 23% et ceux de 13 ans 14%.

- **Les méthodes**

- concernant le recueil des données.

Les données ont été recueillies à l'aide d'un questionnaire à questions ouvertes, les questions fermées ont été limitées aux questions d'identité et à la possession d'outils. Compte tenu de l'objectif de l'enquête, nous avons eu recours aux travaux de Vermersch⁵ sur l'entretien d'explicitation pour construire ce questionnaire. La verbalisation écrite est initiée par une situation de recherche supposée éprouvée par chacun des participants à l'étude : une recherche de renseignements qui doit permettre au pré-adolescent de communiquer à ses parents ce qu'il souhaite recevoir comme cadeau utile. Elle est relancée par un ensemble de questions

⁴ Centre de Documentation et d'Information dans les établissements scolaires du second degré (collège et lycée).

⁵ VERMERSCH, 1994.

ouvertes afin de susciter la mise en mots des activités déployées tout au long du processus de prise d'informations.

Les verbalisations écrites ont permis la constitution d'un corpus de 62171 occurrences⁶ et de 2469 formes⁷. Nous avons choisi, afin d'accentuer le critère d'homogénéité du corpus, de conduire l'étude sur un corpus restreint aux verbalisations issues de questions présentant des situations d'énonciation analogues, c'est-à-dire posant explicitement une question sur le "faire" du sujet. Ce corpus de 32212 occurrences est formé de 1730 formes graphiques différentes, les hapax⁸ sont au nombre de 794. Si nous retenons seulement les formes prononcées au moins trois fois, nous conservons 677 formes distinctes et 3127 segments répétés⁹.

- concernant l'analyse des données.

Les méthodes développées par le laboratoire d'Etudes des textes politiques de l'E.N.S. de Saint-Cloud constituent une première option méthodologique. Celles-ci nous ont permis d'appréhender les données recueillies en faisant abstraction de nos hypothèses et questionnements. Ainsi, les réponses ont été considérées, dans leur intégralité et en respectant les mises en mots telles qu'elles ont été réalisées par les sujets. Il n'y a au départ ni choix des mots, ni choix de leur forme (aucune lemmatisation¹⁰ n'est appliquée), ni choix de classes de mots (pas d'étiquetage morpho-syntaxique), ni choix de leur fonction (l'analyse grammaticale a été effectuée dans une phase ultérieure, lorsque les emplois en contexte de formes et de segments répétés, préalablement identifiés par les analyses statistiques, exigent la description

⁶ Occurrence : chaîne de caractères graphiques comprise entre deux blancs.

⁷ "Formes graphiques" : " [...] occurrences composées strictement des mêmes caractères non-délimiteurs d'occurrence. " (LEBART et SALEM, 1994, p.313)

⁸ Forme graphique mentionné une seule fois.

⁹ Segments répétés : " suite de formes dont la fréquence est supérieure ou égale à 3 dans le corpus.

¹⁰ " Lemmatisation – regroupement sous une forme canonique (en général à partir d'un dictionnaire) des occurrences du texte. En français ce regroupement se pratique en général de la manière suivante :- les formes verbales à l'infinitif, - les substantifs au singulier, - les adjectifs au masculin singulier, - les formes élidées à la forme sans élision " (LEBART et SALEM, 1994, p.314).

de variations dans les formulations). En effet, conformément aux principes appliqués dans ce laboratoire, c'est l'occurrence graphique observée à la surface du texte qui constitue la donnée de base des analyses.

La deuxième option consiste à donner une importance primordiale à la mesure du lexical ou "lexicométrie". Le recensement exhaustif des formes graphiques du corpus, le jugement porté sur elles selon des mesures égalitaires de probabilité et la comparaison de leur emploi dans les différentes parties représentées ont été effectués d'une façon précise et fiable à l'aide du logiciel Lexico 2, développé par André Salem.

La fidélité au texte est donc une exigence fondamentale lors de la saisie. Confrontée à la maîtrise imparfaite de l'écrit de certains enquêtés, nous avons dû, par exemple, rectifier l'orthographe d'usage (avec codage), coder les majuscules, insérer un signe distinctif de début de réponse à une question... Les choix de codification ont été faits au fil des découvertes, des observations et des hypothèses qui ont émergé. A ces interventions, s'ajoutent des codes-clés qui nous ont servi à fractionner le corpus en fonction de variables que nous supposons influentes. Parmi ceux-ci figurent les clés <CSPp=01> à <CSPp=08> qui nous ont permis d'opérer une partition du corpus selon la catégorie socioprofessionnelle du père des sujets (01 : Agriculteurs, 02 : Artisans Commerçants, 03 : Cadres et Professions Intellectuelles Supérieures, 04 : Enseignants, 05 : Professions Intermédiaires, 06 : Employés, 07 : Ouvriers, 08 : Non-actifs et divers). Le tableau 1 représente l'analyse quantitative du vocabulaire¹¹ mis en comparaison selon ces catégories.

Tableau 1 : Description quantitative des réponses obtenues selon la catégorie socioprofessionnelle du père

code	occ.	formes	hapax	fmax	Catégorie socioprofessionnelle
1	379	156	94	35	Agriculteurs
2	1418	347	175	114	Artisans-Commerçants
3	4265	645	318	340	Cadres/Professions Intell. Sup.
4	1173	313	179	90	Enseignants
5	4783	646	310	440	Professions intermédiaires
6	7571	814	369	642	Employés
7	10168	981	459	859	Ouvriers
8	2461	481	225	196	Non-actifs et divers

Compte tenu des disparités dans la longueur des différentes sous-parties mises en comparaison, comme le montre le tableau 1, nous avons retenu, parmi les inventaires fournis par le logiciel Lexico 2, les jugements en probabilité d'apparition. En effet, le calcul des spécificités¹² permet de se prononcer sur les sous-fréquences du corpus, compte tenu de la longueur des différentes parties, du nombre total d'occurrences, et de porter un jugement en terme de probabilité d'apparition (toute chose étant égale par ailleurs). La méthode des spécificités aboutit donc à un hiérarchisation des écarts, par rapport à un " juste partage "¹³, à une hiérarchisation des suremplois et des sous-emplois d'une forme et/ou d'un segment, par

¹¹ Vocabulaire : "[...] ensemble des unités réalisées dans un corpus ", le " lexique " étant " l'inventaire d'unités virtuelles "(GREIMAS et COURTES, 1979, p.210).

¹² Sur la méthode des spécificités, se reporter à l'exposé de LAFON : " Sur la variabilité de la fréquence des formes dans un corpus ", *MOTS* n°1, oct 1980, p.127-165 et à son ouvrage, *Dépouillements et statistiques en lexicométrie*, 1984.

rapport à ses emplois dans les autres parties. La rareté d'une suite de caractères (forme ou segments), est notée [-E], son abondance est notée [+E]. Des verbalisations, rien n'a été soustrait au comptage et au calcul en probabilité d'apparition, quelle que soit la variable convoquée pour mettre en comparaison le vocabulaire. Par conséquent les éléments noyaux, formes et suites de formes (segments) en suremploi et en sous-emploi, sur lesquels se fonde l'analyse des prises d'informations, ne relèvent pas de l'initiative du chercheur mais sont déterminés statistiquement. Toutefois, l'objectif de cet article étant la description des stratégies de recherche privilégiées par les groupes de sujets ci-dessus décrits, l'analyse se fera à partir d'une partie de ce vocabulaire spécifique. En effet, parmi les listes des spécificités éditées par le logiciel Lexico 2, seuls ont été pris en compte les formes et segments suremployés et/ou sous-employés, dont l'étude en contexte¹⁴ atteste une référence aux stratégies de recherche d'informations. Les tableaux 2 et 3, dont le guide de lecture figure ci-après, illustrent les spécificités majeures émanant des sous-corpus des pré-adolescents issus des Cadres et issus des Enseignants [PA<Cadres] et [PA<Enseignants]. Toutefois, dans les analyses, les spécificités, éditées par le logiciel, ont été considérées dans leur intégralité.

Guide de lecture des tableaux 2 et 3

- Les spécificités calculées concernent les sous-fréquences des termes (formes ou segments) dont la fréquence dépasse 2 occurrences dans le corpus.
- Les diagnostics sont classés par ordre décroissant.
- La colonne F indique la fréquence du terme dans l'ensemble du corpus.
- La colonne f indique la fréquence du terme dans la partie pour laquelle le diagnostic de spécificité a été établi.
- Le diagnostic de spécificité est constitué par le signe " E " précédé du signe positif ou négatif et

¹³ Expression de LAFON, 1984, p.54.

¹⁴ Les études en contexte ont été réalisées notamment à l'aide des logiciels Lexico 2 (André SALEM) et Saint-Chef (Majid SEKRAOUI), développés au laboratoire *Lexicométrie et textes politiques* de l'E.N.S. de Fontenay-Saint-Cloud.

affecté d'un exposant, lequel renvoie à une spécificité positive ou négative, si un suremploi ou un sous-emploi est identifié.

Tableau 2 Spécificités majeures du sous-corpus des Pré-adolescents issus des Cadres

terme	F	f spec.
je suis allé dans	10	6 +E04
forme	16	8 +E04
amis	62	17 +E03
des magasins	50	15 +E03
ai pas eu	3	3 +E03 *
la forme	11	6 +E03
la couleur	15	6 +E03
je cherche dans un catalogue	10	5 +E03
mes amies	22	8 +E03
qui ne sont pas sur le march>	3	3 +E03 *
je cherche dans un catalogue>	3	3 +E03 *
des personnes	4	3 +E03
affiches	6	4 +E03
de jouets	57	15 +E03
ont	49	13 +E03
personnes	10	5 +E03
des affiches	3	3 +E03 *
je demande à des	15	6 +E03
les textes	3	3 +E03 *
de publicités	4	3 +E03
les vitrines	14	6 +E03
jouets	87	21 +E03
éducatifs	3	3 +E03 *
je vais en ville	4	3 +E03
de réfléchir	4	3 +E03
lu les	6	3 +E02
je mets d un côté	3	2 +E02
copains pour	3	2 +E02
pensent	3	2 +E02
avoir une idée	3	2 +E02
je réfléchis à ce qui	3	2 +E02
catalogues	186	33 +E02
l ont	6	3 +E02
j ai regardé dans tous les	3	2 +E02
je regarde un	11	4 +E02
écouter les	3	2 +E02
je suis allé dans des magasi>	3	2 +E02
je demande l avis de	3	2 +E02
un catalogue de jouets	6	3 +E02
la chose	19	6 +E02
les avantages	3	2 +E02
je regarde les	62	14 +E02
idées	30	8 +E02
la matière	16	6 +E02
ai vu dans	5	3 +E02
influence	3	2 +E02
je cherche dans un	13	5 +E02
rappelle	3	2 +E02
en ville	6	3 +E02
de l influence	3	2 +E02
des amis	31	9 +E02
je sélectionne	3	2 +E02
publicités	51	13 +E02
utilisation	3	2 +E02
plein de choses	3	2 +E02
gens qui	3	2 +E02
me plaît	97	7 -E02
me manque	25	0 -E02
objets	26	0 -E02
objet	68	4 -E02
sur une feuille	32	0 -E02
je regarde ce	47	2 -E02

Tableau 3 Spécificités majeures du sous-corpus des Pré-adolescents issus des Enseignants

terme	F	f	spec.
besoin	39	8	+E05
rapport qualité prix	3	3	+E05 *
objet	68	11	+E05
des catalogues et	17	5	+E04
si je veux	5	3	+E04
je cherche si	4	3	+E04
j ai besoin	22	5	+E04
des catalogues	90	11	+E04
qualité prix	4	3	+E04
cet objet	6	3	+E04
j ai cherché dans des catalo>	5	3	+E04
depuis longtemps	4	3	+E04
des catalogues et j ai	6	3	+E04
inconvenients	10	4	+E04
j ai besoin de	4	2	+E03
trouver des	3	2	+E03
des avantages	4	2	+E03
avantages	10	3	+E03
liste des avantages et des i>	3	2	+E03
j ai besoin de quelque chose	3	2	+E03
j ai cherché dans des catalo>	8	3	+E03
si j ai besoin	3	2	+E03
avantages et	4	2	+E03
des inconvenients	4	2	+E03
que je pourrai avoir	3	2	+E03
j ai cherché dans des	20	4	+E03
une liste des	4	2	+E03
avoir besoin	3	2	+E03
je n ai pas	36	5	+E03
qualité	68	8	+E03
chose	123	9	+E02
je cherche	125	10	+E02
je vais chercher	10	2	+E02
ce que j ai besoin	8	2	+E02
quelque chose	56	6	+E02
important	21	3	+E02
je cherche dans un catalogue	10	2	+E02
côtés	6	2	+E02
je cherche ce que	6	2	+E02
que je n ai pas	31	4	+E02
catalogues	186	13	+E02
sujet	7	2	+E02
sur des catalogues	7	2	+E02
qui me sert	8	2	+E02
bien pour moi	5	2	+E02
je veux	99	9	+E02
je compare	16	3	+E02
compare	23	3	+E02
ce que je préfère	19	3	+E02
magazines	156	1	-E02
je prends	135	1	-E02
je regarde	387	7	-E02
jouets	87	0	-E02
je regarde dans	96	0	-E02
je demande à	86	0	-E02
magasins	184	1	-E03

Une observation rapide des tableaux 2 et 3 nous permet de remarquer, dans le vocabulaire spécifique, d'une part la présence de formes (des substantifs), et de segments dont la forme pivot est un substantif, qui désignent des sources d'information ; d'autre part, des segments dont la forme pivot est un verbe qui indique des activités pouvant porter sur ces sources d'information. La distribution des premiers (formes et segments à base substantivale) laisse entrevoir, dans le tableau 2, une sollicitation massive de diverses sources d'information, et dans le tableau 3, une spécialisation des sources. La distribution des seconds (les segments à base verbale), fait apparaître une suprématie du regard ("je regarde dans", "j'ai regardé dans", dans le tableau 2), alors que son sous-emploi est identifié dans un segment et que l'activité de recherche est omniprésente, dans le tableau 3.

Ainsi, en centrant notre étude sur ces catégories d'analyse, parmi les listes de spécificités lexicales éditées par le logiciel Lexico 2, nous essaierons de dégager les stratégies de recherche mises en mots par les sujets regroupés selon la catégorie socioprofessionnelle du père.

Dans cet objectif :

1 – Après avoir sélectionné les formes et les segments ci-dessus décrits, nous les avons regroupés par types de supports d'information (colonne verticale des tableaux 4 - 5 - 6 et 7). Parallèlement, nous avons ordonné, par ordre décroissant (colonnes horizontales), les groupes de sujets selon leur représentation (en probabilité d'apparition). Les observations sur la représentation des sources sollicitées par les différents groupes de sujets composent la première partie.

2 - Dans la deuxième partie, nos analyses portent sur les activités exercées sur les sources d'information et leur représentation par les différents groupes de sujets, illustrée dans le tableau 8. La constitution de ce tableau suit la démarche exposée ci-dessus.

3 - Enfin, la troisième partie est consacrée à l'identification des stratégies de recherche d'information grâce à l'étude en contexte des activités énoncées. Cependant, certaines sources d'information impliquant la mise en oeuvre d'activités spécifiques, l'analyse a été restreinte aux activités mentionnées sur les supports d'information écrite.

1. Les sources d'information des sujets regroupés selon la C.S.P. du père

Les sources en suremploi se situent dans le cadre des communications interpersonnelles et des communications “ médiatées¹⁵ ” (supports d'information écrite, lieux ressources et plus rarement des supports et techniques de transmission de l'information).

¹⁵ Communication à travers un média, c'est-à-dire un “ *intermédiaire [...] entre les interlocuteurs qui communiquent entre eux au-delà du temps et de la présence physique donc de l'espace* ” (ACHAZ, 1971, p.100). L'expression est de CLOUTIER : “ *“médiatée ou médiatisée” au sens de rendre médiat* ”. (Médiat : qui se fait indirectement (dictionnaire *Le Petit Robert*)).

1.1 Les partenaires dans les communications interpersonnelles

Tableau 4 Les partenaires dans les communications interpersonnelles

partenaires ordonnés selon la proximité affective	CSP : des catégories les +spécifiques en moyenne aux - spécifiques								
	F	CSP3 f	CSP7 f	CSP8 f	CSP5 f	CSP2 f	CSP1 f	CSP4 f	CSP6 f
des gens	4	1	1	2	0	0	0	0	0
personnes	10	5	4	0	0	1	0	0	0
des personnes	4	3	1	0	0	0	0	0	0
une copine	6	0	1	3	1	0	1	0	0
des amis	31	9	15	1	2	1	1	0	2
chez des amis	6	3	3	0	0	0	0	0	0
à des amis	14	5	6	1	0	0	0	0	2
auprès de mes amis	3	0	0	0	0	3	0	0	0
à mes deux meilleu>	3	0	3	0	0	0	0	0	0
à mes amies	9	3	0	1	2	2	0	0	1
mes amies	22	8	1	2	4	2	0	0	5
mes copines	18	0	8	0	2	4	1	0	3
ma copine	6	0	0	1	4	0	0	0	1
chez ma copine	4	0	0	0	4	0	0	0	0
chez mes amis	3	3	0	0	0	0	0	0	0
ma famille	5	0	0	0	4	0	0	0	1
mes frères et	3	0	3	0	0	0	0	0	0
mes frères	6	1	5	0	0	0	0	0	0
frères et soeurs	4	0	2	0	0	0	0	2	0
à ma mère	25	0	11	6	3	0	0	1	4
ma mère	43	2	16	10	7	0	0	1	7
mon père	14	2	8	3	0	0	0	0	1

Indices de spécificité

+E04 +E03 +E02

-E02 -E03

Indices de spécificité

+E04 +E03 +E02

-E02 -E03

Fréquence d'emploi dans l'ensemble du corpus

F

Fréquence d'emploi dans la partie

f

Le tableau ci-dessus montre une inégale sollicitation des sources issues du champ des communications interpersonnelles. En effet, nous remarquons l'absence de suremploi de partenaires en suremploi dans les groupes des [PA<Agriculteurs], des [PA<Enseignants] et son sous-emploi (un segment) dans celui des [PA<Employés]. Parmi les autres groupes, le groupe des [PA<Cadres] et, dans une moindre mesure, le groupe des [PA<Non-actifs et divers] se distinguent de l'ensemble des groupes par la présence de partenaires extérieurs au cadre familial et amical.

Ainsi, selon les groupes, les échanges interpersonnels sont ou non une source d'information et diversement exploités, quantitativement.

1.2 Les sources sollicitées dans le cadre de la communication “ médiatée ”

1.2.1 Les lieux ressources

Tableau 5 Les lieux ressources

Lieux mentionnés	CSP: des catégories les +spécifiques en moyenne aux - spécifiques								
	F	CSP3 f	CSP6 f	CSP7 f	CSP2 f	CSP1 f	CSP8 f	CSP5 f	CSP4 f
affiches	6	4	0	2	0	0	0	0	0
des affiches	3	3	0	0	0	0	0	0	0
en ville	6	3	0	3	0	0	0	0	0
les vitrines	14	6	2	2	0	0	2	2	0
librairies	4	0	3	1	0	0	0	0	0
magasins	184	37	53	51	11	1	6	24	1
grands magasins	4	0	0	4	0	0	0	0	0
des magasins	50	15	10	11	6	1	1	6	0
dans des magasins	38	12	8	8	5	0	0	5	0
les magasins	116	20	41	32	4	0	5	13	1
dans les magasins	86	15	33	25	2	0	5	5	1
les magasins de	9	4	3	0	1	0	0	1	0
les boutiques	12	0	3	8	0	0	1	0	0
magasins de jouets	10	4	4	1	1	0	0	0	0
magasins de	14	6	4	1	1	0	0	2	0
un magasin	26	7	4	5	0	1	2	7	0
dans un magasin je	3	1	0	1	0	1	0	0	0
dans une boutique	3	0	0	1	0	0	2	0	0
dans le magasin	16	0	5	9	0	0	1	1	0
au magasin et	5	0	1	1	0	0	0	3	0
à la bibliothèque	3	0	0	1	0	1	0	1	0
boîtes	6	3	3	0	0	0	0	0	0
boîte aux lettres	5	0	4	1	0	0	0	0	0
la boîte aux lettr>	4	0	4	0	0	0	0	0	0
continent	4	0	0	4	0	0	0	0	0

Indices de spécificité

Indices de spécificité

Fréquence d'emploi dans l'ensemble du corpus

Fréquence d'emploi dans la partie

+E03 +E02

+E03 +E02

-E02 -E03

-E02 -E03

F

f

Le tableau ci-dessus révèle un clivage entre l'ensemble des groupes et le groupe des [PA<Enseignants]. En effet, ce dernier se distingue par un sous-emploi de la forme au pluriel “ magasins -E03 ”. En revanche, cette forme est très présente dans les segments en suremploi dans les groupes des [PA<Cadres] des [PA<Employés] et des [PA<Artisans-Commerçants].

Si nous raisonnons en termes quantitatifs, un seul segment désignant le lieu “ magasin(s) ” existe en suremploi, dans les groupes des [PA<Artisans-Commerçants], des [PA<Professions intermédiaires] et des [PA<Non-actifs et divers] mais un grand nombre dans le groupe des [PA<Cadres]. Dans ce dernier groupe, l’espace référentiel pris en compte est remarquable, car l’étude statistique du vocabulaire montre la présence de nombreuses désignations précédées de déterminants pluriels et d’un indice de probabilité +E03 (supérieur au plus courant : +E02). La richesse lexicale observée met en lumière un espace composé de lieux publics ouverts/fermés : “ (les) magasins +E03 ”, “ (des) magasins +E03 ”, d’espaces publics ouverts en extérieur : “ les vitrines ”, “ (en) ville ”, d’espaces spécialisés pour la diffusion de données informationnelles à grande échelle : “ des affiches ”¹⁶, et d’un espace privé de réception d’informations : “ boîtes aux lettres ”.

En conclusion, par rapport à l’ensemble des autres groupes, le groupe des [PA<Cadres] se caractérise par la capacité de pluraliser les sources, de recourir à toutes celles que l’environnement met à la disposition des usagers. Seul le groupe des [PA<Enseignants] présente un sous-emploi remarquable des lieux ressources car les groupes des [PA<Professions intermédiaires] et des [PA<Non-actifs et divers], tout en négligeant certains lieux ressources, en ont privilégié d’autres.

¹⁶ Cette source sera commentée un peu plus loin.

1.2.2 Les supports d'information écrite

Tableau 6 Les supports d'information écrite mentionnés

lexique des imprimés cités	CSP: des catégories les +spécifiques en moyenne aux - spécifiques								
	F	CSP4 f	CSP3 f	CSP7 f	CSP2 f	CSP8 f	CSP1 f	CSP6 f	CSP5 f
des catalogues	90	11	13	25	9	4	1	17	10
dans des catalogue>	12	3	0	2	0	1	0	3	3
sur des catalogues	7	2	0	0	1	1	0	2	1
les catalogues	87	2	18	20	2	8	0	23	14
un catalogue	59	4	11	24	0	2	1	8	9
dans un catalogue	38	4	8	15	0	1	0	5	5
des magazines	71	1	10	23	8	6	3	12	8
dans des magazines	37	1	8	8	5	3	3	7	2
tous les magazines	6	0	3	0	1	0	0	2	0
dans les magazines	45	0	1	14	0	1	1	20	8
les magazines	80	0	6	23	5	1	1	27	17
un magazine	28	1	4	7	0	6	0	9	1
revues	7	0	2	5	0	0	0	0	0
affiches	6	0	4	2	0	0	0	0	0
prospectus	7	1	1	2	0	3	0	0	0
papiers	4	0	0	1	0	0	0	3	0
des journaux	5	0	1	4	0	0	0	0	0
les journaux	12	0	1	2	0	0	0	6	3
le journal	3	0	0	0	0	0	0	3	0
dans un livre	4	0	1	0	0	0	1	0	2

Indices de spécificité

+E04 +E03 +E02

-E02

Indices de spécificité

+E04 +E03 +E02

-E02

Fréquence d'emploi dans l'ensemble du corpus

F

Fréquence d'emploi dans la partie

f

Le tableau précédent montre qu'au niveau des désignations des supports d'information écrite, en suremploi, le groupe des [PA<Enseignants] s'oppose aux autres groupes par la présence d'une seule forme, au singulier et au pluriel, "catalogue(s)" dans des segments aux coefficients de probabilité $\geq +E03$. Dans les groupes des [PA<Artisans-Commerçants] et des [PA<Cadres], les désignations sont proches de celles du groupe des [PA<Enseignants], puisqu'on y observe la présence de nombreux segments construits à partir du support, au pluriel, "catalogues". Toutefois, ces deux groupes présentent, parallèlement, un suremploi de la forme au pluriel "magazines". Cette dernière forme est présente dans les autres groupes avec des mentions d'imprimés de plus en plus diversifiés.

En conclusion, la nomination des supports d'information écrite, réduite à une seule désignation dans le groupe des [PA<Enseignants] indique, peut-être, la capacité de

sélectionner des documents en fonction d'attentes précises, ou une connaissance des imprimés. A ce stade de l'analyse on pourrait penser que, dans les groupes des [PA<Agriculteurs], des [PA<Professions intermédiaires], des [PA<Employés], des [PA<Ouvriers] et des [PA<Non-actifs et divers], la diversité des imprimés montre par exemple une non-sélection des sources et un usage de toutes les sources que l'environnement propose. L'étude des qualifiants des supports d'information écrite modulera ce qui, au premier abord, peut aussi apparaître comme une diversification des imprimés sollicités. (Objet d'un autre article)

1.2.3 Les supports et les techniques de transmission d'information

Tableau 7 Les supports et les techniques de transmission d'information

supports et techniques de transmission	CSP:des catégories les +spécifiques en moyenne aux - spécifiques									
	F	CSP6 f	CSP7 f	CSP2 f	CSP8 f	CSP3 F	CSP4 f	CSP1 f	CSP5 f	
la radio et	3	0	0	2	0	0	1	0	0	
les publicités à l>	4	3	0	0	0	1	0	0	0	
la télévision pour	3	0	3	0	0	0	0	0	0	
télévision dans	3	0	3	0	0	0	0	0	0	
téléphone	4	1	0	0	3	0	0	0	0	

Indices de spécificité

+E03 +E02

Indices de spécificité

+E03 +E02

Fréquence d'emploi dans l'ensemble du corpus

F

Fréquence d'emploi dans la partie

f

Le tableau ci-dessus souligne l'absence des supports et des techniques de transmission de l'information selon les groupes, dans le vocabulaire spécifique des groupes des [PA<Cadres], des [PA<Enseignants], des [PA<Agriculteurs] et des [PA<Professions intermédiaires]. A l'opposé, nous relevons les sources, désignées par le substantif, forme pivot des segments, : radiophonique dans le groupe des [PA<Artisans-Commerçants], télévisuelle dans les groupes des [PA<Employés] et des [PA<Ouvriers], et téléphonique dans le groupe des [PA<Non-actifs et divers].

En conclusion, l'étude comparative des formes (des substantifs) et des segments, dont la forme pivot est un substantif qui désigne une source d'information, a permis de relever un recours aux sources d'information très inégal selon les groupes. Ainsi :

- le groupe des [PA<Enseignants] ne privilégie ni les communications interpersonnelles, ni la diversification des sources, puisque ni les lieux ressources ni les supports et les techniques de transmission ne figurent en suremplei.

- parmi les autres groupes, le groupe des [PA<Cadres] se distingue :

- . par une diversification des lieux ressources qui souligne la capacité d'utiliser des lieux, nombreux et variés, émanant d'espaces publics ouverts/fermés, d'espaces de diffusion des informations à grande échelle : “ des affiches ”, et d'espaces privés de réception de données “ boîtes aux lettres ”.

- . par la capacité de pluraliser les sources dans les deux champs de la communication : “ médiatée ” et interpersonnelle, puisque nous y relevons une extension des échanges interpersonnels, au-delà de la sphère familiale et amicale. La distanciation vis-à-vis des pairs est plus importante dans ce groupe que dans les groupes des [PA<Ouvriers] et des [PA<Non-actifs et divers], tandis qu'elle est inexistante dans les groupes des [PA<Artisans-Commerçants] et des [PA<Professions intermédiaires]. Dans ces deux derniers groupes, le lien affectif est très prégnant.

En conséquence, le groupe des [PA<Cadres] se différencie de l'ensemble des groupes par la capacité d'étendre le champ d'investigation en diversifiant les sources, dans les deux champs de la communication.

2 Les actions exercées sur les sources

L'étude des actions sur les sources d'information concerne les actions situées dans les deux champs de la communication : interpersonnelle et “ médiatée ”.

2.1 Les actions sur les sources dans le cadre de la communication interpersonnelle

Les segments, identifiés¹⁷ comme étant relatifs à des échanges interpersonnels et à la sollicitation de partenaires, sont présents dans chaque groupe, excepté dans les groupes des [PA<Enseignants] et des [PA<Employés]. Si l'importance en nombre de ces segments distinguent (des autres groupes) les groupes des [PA<Cadres] et des [PA<Ouvriers] ; cependant, dans ce dernier groupe l'objet de l'échange concerne, essentiellement, la communication des résultats aux parents. la suprématie de la communication des résultats. De plus, dans ces deux groupes, en ne retenant que les segments relatifs aux échanges avec les pairs et les agents extérieurs au cadre familial, (les mentions relatives aux sollicitations des parents ont été écartées en raison du facteur économique identifié dans le groupe des [PA<Ouvriers]), nous remarquons que cet objet des échanges, dans le groupe des [PA<Ouvriers], peu mentionné, porte surtout sur le désir de connaître les choix opérés par les pairs. En revanche, dans le groupe des [PA<Cadres], celui-ci est précis et révèle la capacité d'utiliser de façon complémentaire les deux champs de la communication.

2.2 Les actions sur les sources dans le cadre de la communication “ médiatée ”

Dans le tableau ci-dessous (8), les segments construits sur le verbe du regard immédiatement suivi de la préposition locative “ dans ”, en contexte immédiat droit du verbe “ regarder ”, sont très présents dans les groupes des [PA<Cadres], des [PA<Artisans-Commerçants], des [PA<Employés] et des [PA<Non-actifs et divers]. En revanche, nous observons une absence de suremploi dans le groupe des [PA<Agriculteurs] et un sous-emploi, remarquable, dans les groupes des [PA<Enseignants] et des [PA<Ouvriers].

¹⁷ Cette identification a été facilitée par l'usage des modules de concordance des logiciels Lexico2 (SALEM) et Saint-Chef. (SEKRAOUI). Se reporter à la note n°14.

Tableau 8 Les actions (sur les sources) dans le cadre de la communication “ médiatée ”

activités classées selon les verbes	CSP:des catégories les +spécifiques en moyenne aux - spécifiques								
	F	CSP4 f	CSP3 f	CSP2 f	CSP6 f	CSP5 f	CSP8 f	CSP1 f	CSP7 f
regarde dans des	30	0	4	5	7	1	2	1	10
je regarde dans de>	3	0	2	1	0	0	0	0	0
je regarde dans de>	13	0	1	3	5	0	1	1	2
je regarde dans de>	29	0	4	5	7	1	2	1	9
je regarde dans le>	10	0	1	0	7	0	0	1	1
je regarde dans le>	33	0	6	0	15	6	0	1	5
je regarde dans	96	0	15	6	31	12	4	2	26
je regarde des cat>	4	0	0	1	3	0	0	0	0
je regarde les cat>	8	1	4	0	0	2	1	0	0
je regarde les	62	1	14	2	13	11	5	0	16
je regarde un maga>	5	0	1	0	0	1	2	0	1
j ai regardé dans >	3	0	2	0	1	0	0	0	0
je suis allé dans >	3	0	2	0	0	0	0	0	1
je suis allé dans	10	0	6	0	1	0	1	0	2
je suis allé	19	0	7	0	1	3	2	1	5
je vais à carrefour>	3	0	2	0	0	0	0	0	1
je vais dans	45	1	3	2	16	5	3	0	15
je vais en	6	0	3	0	0	0	0	0	3
je vais en ville	4	0	3	0	0	0	0	0	1
je vais m	4	0	0	0	3	0	0	0	1
je cherche dans un>	3	0	3	0	0	0	0	0	0
je cherche dans un>	6	0	3	0	0	1	0	0	2
je cherche dans un>	10	2	5	0	0	1	0	0	2
je cherche dans un	13	2	5	0	1	2	0	0	3
j ai cherché dans >	5	3	0	0	1	1	0	0	0
j ai cherché dans >	8	3	1	1	1	1	0	0	1
j ai cherché dans >	20	4	3	2	1	2	2	1	5
j ai cherché dans >	22	1	1	0	5	7	3	0	5
cherché dans les	23	1	1	0	5	7	3	0	6

Indices de spécificité

+E 04

+E03

+E02

-E02

Indices de spécificité

+E04

+E03

+E02

-E02

Fréquence d'emploi dans l'ensemble du corpus

F

Fréquence d'emploi dans la partie

f

Dans ce tableau 8, nous notons aussi l'activité concrète de déplacement. Celle-ci est représentée, par de nombreux segments, dans le groupe des [PA<Cadres] : “ je suis allé (dans, dans des) ”, “ je vais (en, en ville) ”, dont certains ont des indices de probabilité $\geq +E03$. Seul, le groupe des [PA<Employés] présente également de rares segments .

Enfin, l'activité de recherche immédiatement suivie de la préposition locative “ dans ” : “ je cherche (dans) ” apparaît suremployée, peu, dans le groupe des [PA<Professions intermédiaires], beaucoup dans les groupes des [PA<Enseignants] et des [PA<Cadres], mais en sous-emploi dans le groupe des [PA<Employés].

Pour conclure, l'analyse des actions exercées sur les sources (issues du champ de la communication "médiatées") corrobore les clivages identifiés dans l'étude des sources sollicitées. Ainsi, au suremploi d'une seule activité dans le groupe des [PA<Enseignants]s'oppose, dans les autres groupes, un suremploi d'activités diverses, surtout remarquable dans le groupe des [PA<Cadres]. Toutefois, dans quelle mesure la mise en place d'une activité n'est elle pas dépendante du support d'information sollicité ? Dans l'affirmative, une action spécifique ne saurait constituer un indice de stratégie particulière de recherche d'informations. L'examen de ces questions sera abordé dans la troisième partie.

3 Identification des stratégies de recherche d'informations

La concordance¹⁸ est un autre moyen d'explorer les réponses. Afin de répondre aux questions précédemment évoquées, elle nous permet d'examiner l'environnement immédiat des activités identifiées dans la deuxième partie. Si nous constatons un lien entre la mise en mots de l'activité de déplacement et les lieux ressources, de même qu'entre l'activité du regard et les supports d'information (telles les vitrines, les publicités, les pubs), nous remarquons cependant qu'il n'y a pas d'exclusivité de l'une ou l'autre de ces activités. En effet, comme l'illustre le tableau 9, en contexte des lieux ressources nous trouvons non seulement la mention du regard mais aussi celle du déplacement.

Pour éliminer toute ambiguïté, nous centrerons notre analyse sur les activités exercées uniquement sur les supports d'information écrite. Nous relevons alors dans les segments antéposés à ces supports l'énoncé de deux verbes : "regarder" et "rechercher". L'examen de l'activité du regard montre que celle-ci porte sur divers supports d'information écrite en tant que contenant de données informationnelles - et exceptionnellement sur des données précises.

¹⁸ "L'ensemble de lignes de contexte se rapportant à une même forme-pôle" (LEBART et SALEM, 1994, p.312).

En revanche l'activité de recherche s'exerce uniquement sur le support catalogue et concerne l'appréhension d'une donnée précise¹⁹, comme l'illustre le tableau suivant :

Tableau 9 Concordances de diverses actions dans le cadre de la communication " médiatée" dans le groupe des [PA<Cadres] et des [PA<Enseignants]²⁰

Déplacement :

07304212383332213 préfère::je n'(ai)jamais(été)déçu::je suis(allé)dans(les)grandes surfaces regarder chez des a
16507211332322213 'ai jamais été déçu::j'explique que je suis allé dans les(magasins)j'ai(écouté)les pubs et j'a
17407312332323201 je demande des(conseils)à ma soeur.*je vais en ville,voir si j'ai(une)idée.*si j'en ai une je

Regard + diverses sources d'information :

00701212332323202 u'ils)vont m'offrir je le connais::*je regarde dans des magasins ou je regarde dans les catalo
03702312352333202 je désire et puis il tarde*noël!::*je regarde dans des magasins,dans des revues,des catalogue
00501312352323201 avec quelqu'un dans les magasins ou je regarde les vitrines.::*je m'imagine que je l'ai et je
01301311362222301 r je regarde dans les magazines.*ou je regarde les publicités ... la télévision*pour choisir u
1560631235232201choisis)un cadeau pas trop cher(...).je regarde les pubs.::*je regarde les catalogues pour le c

Regard + supports d'information écrite :

09804311342322301 chose pour pouvoir m'en influencer.*je regarde dans des magazines de jouets.::*je vais(regarde
07404312362333201 tous les jouets qui te(plaisent)::_je regarde les catalogues de jouets_je regarde dans les m
2170931235232220 lyé)le jeu.::de l'essayer d'abord.::*je regarde les magazines de jouets ou bien les publicités
00801211353323202arde dans un(magazine)de publicités::je regarde un(magazine)de publicités.*ou leur(dis)quelq

Recherche + supports d'information écrite :

07104311332323202 c'est des livres.*si je ne sais pas je cherche dans un catalogue de (jouets) et je lis les tex
13605312362223201 on,les magazines::*mes préférences::je cherche dans un catalogue ce qui m'(intéresse)et qui ne
1850831243232201 tte_vidéos).*puis quand j'ai trouvé,je cherche dans un catalogue l'objet précis.::*je cherche
18708312462323201 n et que je n'ai pas.si j'ai besoin,je cherche dans un catalogue et je leur demande.::*je réfl

La variation observée dans les formes verbales antéposées aux sources d'information écrite nous permet d'émettre l'hypothèse d'une mise en mots de deux étapes dans le processus de prise d'informations. En effet, si l'on se réfère aux définitions des entrées du Petit Robert, nous pouvons penser qu'à l'énoncé : " je regarde dans + imprimés " correspond le stade de l'exploration²¹, et qu'à l'énoncé : " je cherche dans + imprimés " celui de la consultation²². En adoptant ce point de vue, nous constatons, dans le groupe des [PA<Enseignants], un sous-emploi de l'exploration (" je regarde dans -E02 ") et un suremploi de la consultation ; ce

¹⁹ En ce qui concerne les groupes des [PA<Enseignants] et des [PA<Cadres].

²⁰ 07304212383332213 se lit de la façon suivante : 073 = N° identification individu ; 04 = N° lieu de recueil ; 2 = code du sexe ; 12 = l'âge ; 3 = Code CSP père ; 8 = code CSP mère ; 33322 = codes possession (télécommande, télévision dans la chambre, console de jeux, ordinateur, magazine (lecture régulière) ; 13 = N° de la question.

²¹ Explorer : « 1°) *Parcourir (un pays mal connu) en l'étudiant avec soin. [...] Par ext. Parcourir en observant, en cherchant.* » (dictionnaire Le Petit Robert).

²² Consulter : « 2°) *Regarder (qqch.) pour y chercher des éclaircissements, des explications, des renseignements, des indices.* » (dictionnaire Le Petit Robert).

suremploi est rare dans le groupe des [PA<Cadres], qui, au contraire, se distingue par un suremploi de l'activité exploratoire, exercée d'ailleurs également sur les multiples sources d'information mentionnées.

Deux étapes ont donc été identifiées dans la prise d'informations : l'exploration et la consultation des sources. Seul le groupe des [PA<Enseignants] privilégie les activités relatives à la consultation d'imprimés, tandis que le groupe des [PA<Cadres] se distingue par un suremploi des activités relatives à la consultation et à l'exploration non seulement des imprimés mais aussi des diverses sources d'information mentionnées. Le groupe des [PA<Professions intermédiaires] se différencie des deux groupes précédents car l'activité de recherche dans des contenants domine, faisant songer à des activités qui ressortent de l'exploration, comme le montre l'étude des segments. Dans les autres groupes, seules les activités relatives à l'exploration (essentiellement par le regard) sont mentionnées. Cette exploration, exercée sur des imprimés, est bien représentée dans les groupes des [Artisans-Commerçants] et des [Employés] mais rare dans le groupe des [Non-actifs et divers], tandis qu'elle s'inscrit, plus faiblement, lors de déplacements vers des lieux ressources, dans les groupes des [PA<Agriculteurs] et des [PA<Employés].

CONCLUSION

Ainsi, l'étude comparative du vocabulaire, différencié selon la catégorie socioprofessionnelle du père, a permis de mettre en évidence des relations entre spécificités lexicales et stratégies particulières de recherche d'informations. Les activités relatives à l'exploration des sources domine dans tous les groupes, excepté dans le groupe des [PA<Enseignants]. Cependant, le groupe des [PA<Cadres] se distingue par la diversité des

activités et des sources sollicitées. La consultation des imprimés, activité motivée par un objectif précis, caractérise le groupe 4 et, dans une moindre mesure, le groupe des [PA<Cadres]. L'usage des communications interpersonnelles dans la prise d'informations est privilégié par le groupe des [PA<Ouvriers], mais la sollicitation des données porte sur un objet de référence appréhendé dans sa globalité. Au contraire, dans le groupe des [PA<Cadres], on distingue la capacité de conjuguer les deux champs de la communication, et, dans les échanges interpersonnels, la sollicitation, comme le recueil de données, concernent des données précises.

Cet exposé ne représente qu'un aspect de l'analyse du processus de prise d'informations chez les pré-adolescents ayant participé à l'enquête. Les analyses ont montré, quelle que soient les stratégies de recherches d'informations privilégiées, un certain lien entre ces stratégies et des modalités particulières d'analyse de la situation-problème.

Evelyne Cochet

EXEMPLIER²³**1 - EXPLORATION DES SOURCES**

[Ind 7 Q2] “ *Je regarde dans des magasins ou **je regarde dans les catalogues** ”*

[Ind 13 Q1] “ *Pour savoir ce que je vais leur demander, **je regarde dans les magazines**. Ou je regarde les publicités à la télévision. Pour choisir un cadeau, je regarde si cela m'intéresse. ”*

[Ind 37 Q2] “ ***Je regarde dans des magasins, dans des revues, des catalogues**. Quand je vais chez des amis je regarde ce qu'ils ont pour avoir une idée ou de fois dans la rue ou sur des personnes. Ou (encore ce qui est à la mode) ”*

[Ind 74 Q1] “ ***je regarde les catalogues** de jouets je regarde dans les magasins de jouets je regarde chez mes amis (es) leurs jeux ”*

[Ind 98 Q1] “ *Je regarde dans les vitrines des magasins, je parle à mes copains pour savoir si ils ont aimé un livre ou autre chose pour pouvoir m'en influencer. **Je regarde dans des magazines** de jouets. ”*

[Ind 217 Q1] “ ***Je regarde les magazines** de jouet ou bien les publicités dans la télévision. ”*

2 - CONSULTATION DES SOURCES

[Ind 136 Q1] “ ***je cherche dans un catalogue** ce qui m'intéresse et qui ne coûte pas trop cher, sinon je leur demande de m'offrir ce qu'ils trouvent le plus utile ”*

[Ind 184 Q13] “ ***J'ai chercher dans les catalogues**. J'ai regardé la marque si c'est de bonnes qualités et puis si ce n'est pas trop cher. ”*

[Ind 185 Q1] “ *Je cherche ce que j'aime comme sujet et l'objet qui pourrait m'apprendre des choses dessus (comme des livres ou des cassettes vidéos). Puis quand j'ai trouvé, **je cherche dans un catalogue** l'objet précis. ”*

[Ind 187 Q13] “ *Je leur dis **j'ai chercher dans des catalogues** et j'ai fait des listes en notant les inconvénients et les avantages de chacun des objets, puis j'ai regardé le rapport qualité/prix, on m'a conseillé et j'ai choisi ”*

[Ind 71 Q2] “ ***Je cherche dans un catalogue** de jouet et je lis les textes qu'il y a en dessous. ”*

[Ind 71 Q13] “ *J'ai demandé à mes amies les jouets et livres qui ont et qui leurs à fait plaisir. **J'ai cherché dans un catalogue** et lu les textes. Cherché les avantages et bien réfléchi. ”*

²³ Dans les réponses citées en exemple, la graphie des sujets est respectée.

Références bibliographiques

- ACHAZ, F. L'audio-visuel à la télévision canadienne. *Communication et langages*, mars 1971, n° 9, p. 89-105.
- BENVENISTE, E. *Problèmes de linguistique générale*. Paris : Gallimard, 1976. 368 p. ISBN 20702933386.
- BERNHARD, P. 1997, 21 janvier. La "culture de l'information" : définition et opinions. [En ligne] Adresse URL : <http://tornade.ere.umontreal.ca/~bernh/secondai/educat/culture.htm>
- BERTRAND, A.-M. *Bibliothécaires face au public*. Paris : BPI, 1995. 247 p. ISBN 2-902706-96-0.
- BIRGLIN, M.-J. et MALRIEU, A. La formation à la recherche documentaire dans les écoles d'ingénieur. *Argos*, novembre 1992, n° 9, p. 58-59.
- BONNAFOUS, S. et TOURNIER, M. Analyse du discours, lexicométrie, communication et politique. *Langages*, 1995, n° 117, p. 67-81.
- CLOUTIER, J. L'audioscriptovisuel et le multimédia. *Communication et langages*, 1^{er} trimestre 1979, n° 41-42, p. 39-52.
- GREIMAS et COURTES. *Sémiotique. Dictionnaire raisonné de la théorie du langage*. Paris : Hachette, 1979. p. 210.
- KERBRAT-ORECCHIONI, C. *L'énonciation : de la subjectivité dans le langage*. Paris : Colin, 1980. 290 p.
- KUHLETHAU, C. *Seeking meaning : a process approach to library and information services*. [En ligne] In BERNHARD, P. 1998, 8 mars. URL : <http://tornade.ere.umontreal.ca/~bernh/secondai/educat/culture.htm>
- LAFON, P. Sur la variabilité de la fréquence des formes dans un corpus. *Mots*, oct. 1998, n° 1, p. 127-165.
- LAFON, P. *Dépouillements et statistiques en lexicométrie*. Genève-Paris : Slatkine-Champion, 1984. 217 p.
- LAFON, P., LEFEVRE, J., SALEM, A. et TOURNIER, M. *Le Machinal, Principes d'enregistrement informatique des textes*, Publications de l'INaLF, Paris : Klincksieck, 1985.
- LEBART, L et SALEM, A. *Analyse statistique des données textuelles. Questions ouvertes et lexicométrie*. Paris : Dunod, 1988. 209 p.
- LEBART, L et SALEM, A. *Statistique textuelle*. Paris : Dunod, 1994. 342 p. ISBN 2 10 002239 3.
- Ministère de l'Éducation Nationale, de la Jeunesse et des Sports. *Compétences en information-documentation*. Créteil : Inspection Pédagogique Régionale, Fiches programmes du cycle central, oct.1998. 3p.
- RICHARD, J-F et VERSTIGEL, J. C. La représentation de l'action dans les processus de compréhension. *Langages*, décembre 1990, n° 100, p. 115-126.
- SALEM, A. *Pratique des segments répétés : Essai de statistique textuelle*. Paris : Klincksieck, 1987. 333 p. ISBN 2-252-02549-2.
- SEKHRAOUI, M. *Concordances : histoire, méthodes et pratique*. Thèse. Université de Paris 3, 1995, 509 p.
- TOURNIER, M. Lire les linguistes. *Raison présente*, 1982, n° 62, p. 96.
- TOURNIER, M. La réduction lexicométrique. In *Jordanes de lexicometria* 13 i 14 abril de 1988, centre de Lexicometria de Barcelona, p. 24-26.
- VERMERSCH, P. *L'entretien d'explicitation en formation initiale et en formation continue*. Paris : ESF, 1994. 182 p. ISBN 2-7101-1074-1.
- VERMERSCH, P. Analyse de la tâche et fonctionnement cognitif du sujet dans la programmation de l'enseignement. *Bulletin de psychologie*, 1979, Tome XXXIII, n° 343, p. 179-187.